

**Edición** • Se trata de 'Guerra de infancia y de España', que vuelve a las librerías de la mano del sello Libros del Asteroide • Es un gran clásico de la narrativa italiana del siglo XX y está ambientada en la Guerra Civil española



En la imagen de la izquierda, la escritora italiana Fabrizia Ramondino, durante los días de infancia que vivió en la Isla. A la derecha, de adulta.

Carles Domènec | PALMA

Libros del Asteroide recupera la novela *Guerra de infancia y de España* de la escritora Fabrizia Ramondino (Nápoles, 1936 – Gaeta, 2008), un clásico contemporáneo que, después de su primera publicación en 2001 (Einaudi), se ha reeditado recientemente por Fazi en 2022 con gran éxito en Italia. Mezcla de ficción y memoria, su edición en castellano, que aparecerá en las librerías el próximo fin de semana, cuenta con el prólogo del mallorquín Daniel Capó y la traducción de Celia Filipetto.

El argumento presenta a Titi, una niña vivaracha, que pasa los primeros años de su infancia en Mallorca, a causa del trabajo como diplomático de su padre. La trama se inspira en la propia vida de la autora, hija de Ferruccio Ramondino, que asumió el cargo de cónsul en Mallorca a principios de 1937 y desembarcó en la Isla junto a su mujer, Pia Mosca, e hijos. Así lo explica el prologuista Daniel Capó: «Era un diplomático culto y elegante, graduado en chino mandarín por L'Orientale de Nápoles».

Capó describe que «nuestra Guerra Civil acababa de empezar y Mussolini pretendía convertir el Archipiélago en una base permanente desde la que sus aviadores pudieran bombardear la costa peninsular y asentar su control sobre el Mediterráneo», y aclara que «unos pocos meses antes, un falso aristócrata boloñés que se hacía llamar conde Rossi había dirigido la represión paramilitar en Mallorca... las autoridades españolas se hartaron de sus excesos y exigieron su salida, Roma decidió entonces enviar a Palma a un funcionario de primer nivel y abrir un consulado permanente».

**Palma**

En la novela, el jardín de la finca de Son Batle, situada en las afueras de Palma, es un lugar destacado donde se irán sucediendo los descubrimientos y los pensamientos de la niña Titi, en un entorno donde a menudo se habla de la guerra, una realidad de

## Recuperan en España el relato de infancia en la Isla de Fabrizia Ramondino



Fabrizia, en Mallorca, durante su infancia, arropada por sus hermanos Giancarlo y Annalisa Ramondino.



la que la protagonista trata de escapar. Ahí juega en compañía de su hermano mayor, aprende de Dida, su amada y protectora nodriza mallorquina, vive momentos de ternura con su padre

y es testigo de recepciones formales organizadas por su madre, con la que se enfrenta en ocasiones.

Ramondino escribe «además del castellano y el italiano, que tenía en común con mis padres, en otra lengua secreta que ellos ignoraban pero que yo compartía con el servicio de la casa, con mi amigo Paco, con la gente del patio de Dida y, a veces, también con mis hermanos menores: el mallorquín». La novelista apunta que «esa lengua representaba mi riqueza y mi poder respecto a mis padres, pero marcaba también, además de una distancia insalvable con ellos, una comunión

con el mundo de los pobres, que me parecía que mis padres ignoraban», y señala que «todo esto era para mí una clara fuente de contradicciones, pero me revelaba al mismo tiempo la dinámica de las relaciones entre clases sociales, descubrimiento que desde entonces creo que ha condicionado mi vida».

En el prólogo, Capó concluye que «Ramondino construye de modo obsesivo sobre la textura fantasmagórica de las imágenes que perduran en el tiempo y, como una arqueóloga, la autora excava buscando un tesoro que se ha extraviado entre los sedimentos arenosos de la conciencia».

### → AGENDA CULTURAL

**AUDITORIUM** Passeig Marítim 18. 971 734 735. [www.auditoriumpalma.com](http://www.auditoriumpalma.com). **Desirée Durán y Unai Iker, Acoustic Sessions by OK Mobility**. Sala Lugar secreto. Martes 27 de agosto a las 21.30 h.

**SALA MOZART** Passeig Marítim 18. 971 734 735. [www.auditoriumdepalma.com](http://www.auditoriumdepalma.com). **Aladdin**. Días 31 de agosto a las 17.00 h. Día 1 de septiembre a las 17.00 h.

**TEATRE PRINCIPAL**. Tel. 971 219696. [www.teatreprincipal.com](http://www.teatreprincipal.com). **Le congrès ne marche pas**. De Joan Yago y La Calòrica. Viernes 20 de septiembre a las 20.00 h. Sala Gran.

**TEATRE MUNICIPAL XESC FORTEZA**. Plaça Miquel Maura Prevere, 1. Tel. 971710986. [www.palmacultura.cat](http://www.palmacultura.cat). **Festival Tensamba: Will Santt**. Dissabte 7 de setembre, a les 20.30h.

**TEATRE MUNICIPAL MAR I TERRA**. C/ Sant Magi, 89. Tel. 971 452358. [www.palmacultura.cat](http://www.palmacultura.cat). **Historietes teatrals**. 6 de setembre.

**TEATRE DEL MAR** C/ de Lluçmajor, 90. Tel. 971 248400. [www.teatredelmar.com](http://www.teatredelmar.com). **Mau-re, el Dinosaur**. 15 de setembre a les 18.00 h.

**TEATRE SANS- ESTUDI ZERO TEATRE**. C/ Ca'n Saç, 5. Palma. 971 727166. **Nits de Flamenc al Teatre Sans**. Del 3 de juliol a l'11 de setembre, tots els dimecres a les 21h.

**TRUI TEATRE**. Cami Son Rapinya, 29 (La Salle). Tel. 971 783279. [www.truiteatre.com](http://www.truiteatre.com). **El Brujo 'Los dioses y Dios'**. 20 de setembre a las 21.00 h.

**ESCENA 101**. Arxiduc Lluís Salvador, 101. Palma. Elenco 101. **Carrusel de Impro en Escena 101**. Jueves 29 de agosto a las 20.00 h.

**SALA DANTE**. Calle Can Valero, 40. Telf. 656632834. [www.saladante.com](http://www.saladante.com). **El Rey León, el musical**. 15 de septiembre a las 18.00 h.

**TEATRE PRINCIPAL INCA**. Inca. Telf: 971 963777. [www.teatreprincipalinca.com](http://www.teatreprincipalinca.com). **Coque Malla, Aunque estemos muertos tour!**, Dissabte 21 de setembre a les 20.00 h.

**SA CONGREGACIÓ DE SA POBLA**. Sa Pobla. Telf. 971 544111. [www.ticketib.com](http://www.ticketib.com). Cinema a la fresca. **Indiana Jones i el Dial del Destí**. Ajornat, pendent de programació.

**TEATRITX**. Av. Antoni Maura 168, 07300 Inca. Tel. 971 25 12 441 625 111 980. **Visites guiades del cementiri de Palma**. Diürnes: darrer dissabte de cada mes a les 19.00 h. Nocturnes: 18, 19, 25 i 26 d'octubre a les 22.00 h.

**AUDITORI D'ALCÚDIA**. Plaça de la Porta de Mallorca, 3. Alcúdia. Tel. 971 897185. [www.auditorialcudia.net](http://www.auditorialcudia.net). **Huialfàs Ensemble - XXVI Alcúdia Jazz**. Divendres 6 de setembre a les 21.00 hores.

**TEATRE D'ARTÀ**. C. de Ciutat, 1, 07570 Artà. Tel. 971 587373. **XXIII Mostra de Balls Tradicionals**. Dissabte, 7 Setembre a les 21.00 h.

**TEATRE DE MANACOR**. Telèfon 971 554549. [www.teatredemanacor.com](http://www.teatredemanacor.com). Pendent de programació.

**AUDITORI DE MANACOR**. Telèfon 971 554549. [www.teatredemanacor.cat](http://www.teatredemanacor.cat). Pendent de programació.

**CINE - TEATRE CAPDEPERA**. Capdepera. Tel. 696 916017. [www.cinecapdepera.com](http://www.cinecapdepera.com). **Buffalo Kids**. Domingo 1 y Lunes 2 de septiembre a las 18.00 horas.

**SALA LA FORNAL**. Manacor. Tel. 971 847353. [www.lafornal.cat](http://www.lafornal.cat). **Demostració de residència - Llibertat o mort**. Dissabte 7 de setembre a les 20.00 h.

**AUDITORIUM SA MÀNIGA**. C/ de Son Galta, 4. Cala Millor. Tel. 971 587373. [www.samaniga.es](http://www.samaniga.es). Pendent de programació

**AUDITORI MUNICIPAL DE PORRERES**. C/ Cerdà, 21. Tel. 971 647221. Porreres. [www.auditoriporreres.cat](http://www.auditoriporreres.cat). Pendent de programació.

**TEATRE MUNICIPAL LA UNIÓ SON SERVERA**. Son Servera. Tel. 971 568519. [www.sonservera.es](http://www.sonservera.es). Pendent de programació.